国内调查研究蒙古语族语言的开创者、践行者、领导人
——清格尔泰

赛西雅拉图、宫永军
（宁城县清格尔泰蒙古语言文化研究中心，内蒙古宁城，024200）

摘要：本文根据清格尔泰教授遗留下来的关于语言调查的手稿、笔记，参考清格尔泰教授早期发表的一些文章和白音朝克图教授所写的文章，着重讲述了清格尔泰先生从上世纪 40 年代末到 90 年代初先后八次调查研究蒙古语族语言及其方言的情况，及由此所取得的学术成果（根据语言调查撰写得论文、报告、著作等）所产生的巨大影响和作用。

关键词：清格尔泰；蒙古语族语言；蒙古语方言；调查研究
中图分类号码： H2 **文献标识码：**A

内蒙古地区幅员辽阔，地广人稀。在这种大环境大背景的影响下，生活在不同地区的人们，为了能够更好的交流和沟通，就会在生活中逐渐形成独特的语族语言。同时，在历史的长河中，因为地域、习俗、习惯等多方面的差异，一些汉族地区会出现“十里不同音，百里不同俗”的情况，不同的蒙古聚居区也形成了不同的方言。

我国的蒙古语族语言就比较多，除了蒙古语外还有达斡尔语、蒙古尔（即土族）语、东乡语、保安语和东部裕固语等。

清格尔泰先生 1924 年出生于内蒙古中部地区（今赤峰市宁城县小城子柳树营子村）。上世纪 40 年代求学在呼和浩特，每次赴呼都要路过内蒙古的许多地方，如：锡林郭勒盟、乌兰察布盟（今乌兰察布市）、承德、张家口等地，800 多公里，横跨内蒙古大部分地区，历时近一个月。1947 年工作在内蒙古东部（兴安盟自治学院）。他发现一个现象，不同地区的蒙古语族语言不一，方言众多，彼此交流困难，同一件事情方言不一，表达意思不尽相同产生很多误解和歧义。于是，清格尔泰先生从上世纪 40 年代末或 50 年代初开始关注研究蒙古语族语言及蒙古语方言。从那时起，他的一生都在与蒙古语族语言打交道，最终成为一代语言大师。

1949 年，他在内蒙古日报社工作期间，最先对呼伦贝尔的巴尔虎布里亚特土语进行初次调查，并将调查的单词用斯拉夫蒙古文标注读音，并与书面语对照后发表在《内蒙古日报》上，引起社会上的广泛关注和热烈反响。清先生认识到蒙古语文工作的重要性，并对蒙古语的现状进行了深入细致的思考。

1953 年召开的第一次内蒙古自治区蒙古语文工作会议上清先生作了题为《关于蒙古语文工作中的几个问题》的报告[1]，首次提出对国内蒙古语方言的调查研究问题。为了引起各个阶层的重视，他常引用毛主席的话，和同事和朋友说，没有调查，就没有发言权，人的正确认识来源于社会实践。他总是利用一切机会不遗余力的为语言调查，奔走呼号。

1954 年 12 月，清先生到中央民族学院（今中央民族大学）听前苏联专家的学术讲座期间，同中央民族学院领导商议进行语言调查的问题，得到与会专家的一致赞同。

1955 年初，由中国社会科学院语言研究所和中央民族共同提出对国内蒙古语族语言及其方言进行普查的建议，并同内蒙古蒙古语文研究会（当时清先生是研究会常务副主任）商议组建了蒙古语族语言及其方言的调查队。调查队由 60 人组成（其中有中国社会科学院语言所 2 人、中央民族学院 18 人、北京大学东方语言系 1 人、内蒙古自治区 39 人），清格尔泰先生任调查队队长。调查队分成 12 个调查小组（即巴尔虎、达斡尔、兴安、哲里木、昭乌达、喀喇沁、察哈尔、锡林郭勒、乌兰察布、伊克昭、甘肃、青海和新疆小组），从 1955 年 6 月底到 9 月底期间（约 3 个月）从蒙古语族语言及其方言中选择 30 个调查点进行实地调查。调查回来后各小组撰写了小组调查报告。在各小组调查报告的基础上清先生负责整理归纳，并撰写了调查队的总报告，提交 1955 年 12 月召开的全国民族语文科学讨论会讨论。此次会议达成一项重要决议，提出了制定民族语文工作规划的意见。其主要内容是为少数民族创制文字或改革其现有文字，为此要求对各少数民族语言及其方言进行再次普查。

1956 年初，由中国社会科学院、中央和地方民族学院、相关省和自治区有关部门选派语言学家，组建了普查少数民族语言的七个调查队。其中第五调查队为蒙古语族语言调查队。该调查队从 1956 年夏至同年年底（约 6 个月）赴内蒙古自治区、辽宁省、新疆维吾尔族自治区、青海省、甘肃省、吉林省、黑龙江省、河

[1] 清格尔泰：《关于蒙古语文工作中的几个问题》，1953 年第一次全区蒙古语文工作会议上的报告。

北省等地选择 26 个调查点对蒙古、达斡尔、东乡、蒙古尔（即土族）语和保安等民族的语言进行调查。这次调查中清先生负责前苏联专家托达耶娃的小组，对东乡语、蒙古尔（即土族）语和保安语进行了第二次调查。

根据 1955 年和 1956 年两次调查所获丰富的语言材料，清格尔泰先生撰写了“中国蒙古语族语言及蒙古语方言概况”一文，发表于《蒙古语文》和《蒙古历史语文》[1]的多期上，文中全面、系统地描述了蒙古语族语言及蒙古语方言的一般情况和具体特点。清先生的这篇论文对国内外学者了解中国蒙古语族语言，进一步研究蒙古语族语言产生了重要影响。

1959 年，清格尔泰先生根据对昭乌达土语实地调查资料（主要根据巴林右旗语言材料）撰写了“蒙古语巴林土语的语音和词法”[2]，系统描写了巴林土语的语音系统和词法系统。

1960 年夏，清格尔泰先生组建师生联合语言调查队（共 20 余人），分语音、语法和词汇三个小组，对察哈尔方言正蓝旗口语进行近一个月的调查。

1960 年 7 月初至 8 月中旬，该调查队又分巴林、科尔沁、喀喇沁三个小组，对巴林、科尔沁和喀喇沁三地土语进行了调查。

1961 年 7 月初至 8 月中旬，清格尔泰先生带领部分教师和学生，对黑龙江省富裕县三家子村满语进行调查，后撰写了“满洲语口语语音”[3]、“关于满洲文字母第六元音的读音”[4]等论文。

1980 年 6 月至 10 月，清格尔泰先生带领部分教师和研究生组成的语言调查队（共 19 人，分 7 个组），对青海土族语、甘肃东乡语、甘肃保安语、东部裕固语、内蒙古莫力达瓦达斡尔自治旗达斡尔语、新疆蒙古语卫拉特方言和呼伦贝尔巴尔虎布里亚特方言进行调查，并组织编写出版了《蒙古语族语言及方言研究丛书》（20 册）。其中清先生负责撰写了《土族语话语材料》[5]和《土族语和蒙古语》[6]两部专著。

1986 年 5 月至 7 月，清格尔泰先生赴青海省互助县对土族语又一次进行调查。

1988 年 7 月至 9 月，清格尔泰先生与日本学者赴内蒙古呼伦贝尔对鄂温克语

[1] 清格尔泰：“中国蒙古语族语言及蒙古语方言概况”，《蒙古语文》1957 年第 11、12 期、《蒙古历史语文》1958 年第 1—4、6、7、12 期。
[2] 清格尔泰：“蒙古语巴林土语的语音和词法”，《内蒙古大学学报》（蒙文版）1959 年第 1 期。
[3] 清格尔泰：“满洲语口语语音”，《内蒙古大学学报》1982 年专刊。
[4] 清格尔泰：“关于满洲文字母第六元音的读音”，《满语研究》1985 创刊。
[5] 清格尔泰：《土族语话语材料》，内蒙古人民出版社，1988 年。
[6] 清格尔泰：《土族语和蒙古语》，内蒙古人民出版社，1991 年。

进行调查。

国内蒙古语族语言较多，蒙古语方言土语更多。这种语言现象同样存在于蒙古国和俄罗斯，需要更深入的研究。于是，清先生于 1959 年在内蒙古大学蒙古语言文学系首次开设蒙古语方言学课程并亲自讲授蒙古语族语言、蒙古语方言概况以及国内外研究情况，并撰写了《蒙古语方言学》[1]；1979 年又编写了研究生教材《蒙古语方言学》[2]。清格尔泰先生还撰写发表了许多有关蒙古语族语言的研究论文。如“关于蒙古语族语言及其研究”[3]、“蒙古语族语言中的音势结构”[4]、“关于蒙古语族语言的关系”[5]、“关于土族语助动词”[6]等等。

笔者认为，清先生用半个世纪（40 年代到 90 年代初）调查研究蒙古语族语言及方言取得了重大学术成果，意义重大，影响深远。

第一、清先生根据各地的方言归纳整理总结出版了《蒙古语语法》，被从小学到大学的教材选用。为蒙古语族语言的统一和规范化做出了不可磨灭的贡献，促进了蒙古语的交流、交融。不夸张地说是推广了蒙古语的“普通话”。

第二、为保留这些语言“活化石”做出了巨大贡献。方言是一个地区的历史文化的活化石、活古迹。方言是一个地区的民众所使用的语言，必然负载着该地区的社会历史文化内容，因而具有多方面的文化研究价值。方言所起的文化负载作用也是其它物质的和非物质载体不可比拟的。仅仅是方言土语所传承的古代词语就包含着非常丰富的民族历史文化内容。因而可以说是显现于民众口头上的“活化石”“活古迹”。从某个角度来说，它是比从地下发掘出来的和在地面上能看见的历史古迹更重要的“历史古迹”。它不仅能证实、说明、丰富地上留存的和地下挖掘的古迹所说明的历史内容，而且还能证明许多后者没有或不能说明的多种社会历史文化问题。

[1] 《蒙古语方言学》是清格尔泰在 1959 年撰写的本科生教材。
[2] 《蒙古语方言学》（上、中、下三本，油印）是清格尔泰在 1979 年撰写研究生教材。
[3] 清格尔泰：《关于蒙古语族语言及其研究》，《内蒙古大学学报》1985 年第 4 期。
[4] 清格尔泰：《蒙古语族语言中的音势结构》，《民族语文》1989 年第 1 期。
[5] 清格尔泰：《关于蒙古语族语言的关系》，《内蒙古大学学报》，1989 年第 4 期。
[6] 清格尔泰：《关于土族语助动词》，《内蒙古大学学报》1989 年第 2 期。

Chinggeltei: A pioneer, practitioner and leader in the investigation and study of Mongolian languages in China

Saixiyalatu & Yongjun Gong

(Qinggeltei Mongolian Languages and Culture Research Centre, Ningcheng, 024200)

Abstract: This article, based on the manuscripts and notes on language surveys left behind by Professor Chinggeltei, and with reference to some of Professor Chinggeltei's earlier articles and those written by Professor Bayan-Chogtu, focuses on the eight surveys and studies of Mongolian languages and their dialects conducted by Mr. Chinggeltei from the late 1940s to the early 1990s, and the great impact and influence of the resulting academic results (papers, reports, books, etc.) based on the language surveys.

Key words: Chingeltei; Mongolian languages; Mongolian dialects; Survey and research

[基金项目] 本文为内蒙古自治区民委地方民族语言文字科研项目“清格尔泰教授手稿整理与研究”（批准号：MW-YB-2020070）的最终成果之一。

[作者简介] 赛西雅拉图，蒙古族，赤峰市宁城县人，宁城县清格尔泰蒙古语言文化研究中心主任，内蒙古清格尔泰蒙古语言文化基金会秘书长；

宫永军，蒙古族，赤峰市宁城县人，宁城县教育教学研究中心基础教育发展研究室副主任、教研员，内蒙古清格尔泰蒙古语言文化基金会志愿者。

[收稿日期] 2021-03-22